

Appendix (1)
Self-assessment form

Please tell us about your previous experience in studying Arabic

1. What Arabic courses have you taken? (Where/when/number of hours studied)
Answer: Dubai, Eton Institute, Summer 2012, 1 month
2. Materials used?
Answer: Al-Kitaab Part 1
3. Exams passed/qualifications gained in Arabic as a Foreign language?
Answer: N/A
4. Self-study? (How long/materials used)
Answer: N/A
5. Have you been to any Arab countries? (exposure to Arabic)
Answer: I lived in Saudi Arabia for 2 years and the United Arab Emirates for a total of 5 years.
6. In terms of proficiency in Arabic, where would you place yourself according to the European framework of reference of languages?
A1 Beginner/ A2 elementary/ B1 intermediate/ B2 upper intermediate/
C1 Advanced/ C2 Professional user
Answer: A2 elementary
7. What familiarity do you possess with other related languages that might make learning Arabic easier?
Answer: I know a bit of Indonesian and I am proficient at both my native language Gujarati and my second language English. However, I think none of these languages helped me in learning Arabic.
8. Are you a heritage student? (In what way?)
I am a practicing Muslim.
9. Which level of proficiency are you hoping to achieve?
Answer: As high as possible
10. Why do you want to learn Arabic?
Answer: Religious and employment reasons
11. What skill/s are you best at? (reading/ writing/ speaking/ listening)
Answer: Reading and speaking
12. What type of learners do you classify yourself? (visual, auditory, kinesthetic, solitary, verbal)
Answer: Solitary

Appendix (2)

Questionnaire: Background information and challenges in learning Arabic
(participant's answers provided)

1. Mother tongue
English and Gujarati
2. Languages you know
English, Gujarati, and Indonesian
3. Educational background
Bachelor's degree
4. Reasons for learning Arabic
Traveling and communicating in Arab countries
Getting an excellent resume for work
Religious motive
5. Motivations for learning the language at SOAS
Availability of resources at SOAS
Beauty and uniqueness of Arabic language
Availability of Arabic speakers at SOAS
6. Preferred learning style
Solitary
7. Difficulties in pronunciation of certain letters
None
8. Difficulty in hearing the difference between short and long vowels
Not difficult
9. Difficulties in grammar
Difficult to tell the theory behind some grammar rules
Verb tenses
10. Impressions on the methods used in class
Completely satisfied
11. How do you cope with the difficulties in learning Arabic
Lots of readings
12. Are the various dialects of Arabic a source of pleasure or burden for you?
An absolute burden
13. What Arab countries have you visited?
Morocco, Saudi Arabia, and UAE
14. Difficulties in writing
Handwriting is not good enough

15. Things you would like to learn in case you were to have a private lesson
Revise of grammar rules like basic conjugation and past tense
16. I will be interviewing you in Arabic and asking you to write a composition in Arabic. Would you be willing to do so?
Yes
17. Would you be willing to have a private lesson with me?
Yes

Appendix (3)

Writing sample

الإشياء Composition

Write a short email introducing yourself to a new Arab friend.

Make sure you include:

Your name, where you are from, your city, the region, what you do, where you work, information about your parents

- entail your email with a few questions of what you want to find about your friend.

صريحاً يا أديس. إسمي أفضل و أنا
من لندن و أسكن في منطقة قريباتون
أين تسكن يا أديس؟
أنا طالب في الجامعة لندن و أدرس
اللغة العربية. ماذا تدرسه؟
والدي لادبي يعمل مع مصرف الإمارات
الإسلامي في دبي و والديتي تعمل
في البيت في دبي أيضاً.
هل أنت يسكن مع صديق والدك و
والدتك؟ تشرفنا.

Appendix (4)

Errors made by the learner during classroom observation

1. Pronunciation-related problems
N/A
2. Subject-verb agreement
Confusing second person singular with third person singular.
3. Adjective-noun agreement
Confusing nouns with adjs. e.g., الجو برد
4. Fluency
Excellent speaking flow
5. Misuse of prepositions
Not noticed
6. Lack of vocabulary
Good for his level
7. Mother tongue interference
عامل ايه الجو؟ v.s. الجو عامل ايه؟ / شوارع واسع v.s. شوارع واسعة / الهولند v.s. هولندا/ واحد جنيه v.s. جنيه واحد
8. Verb-conjugation problems
أنت يدرس v.s. أنت تدرس
9. Spelling problems
N/A
10. Confidence
Excellent

Appendix (5)

Transcript of interview

- جهاد: مرحبا أفضل. كيف حالك؟
أفضل: مرحبا. أنا بخير الحمد لله، وأنت؟
جهاد: الحمد لله. هل أنت طالب في سواس؟
أفضل: نعم. الآن أدرس اللغة العربية في جامعة سواس.
جهاد: رائع! وهل أنت في مستوى متقدم أم مبتدئ؟
أفضل: لا أفهم.
جهاد: A beginner?
أفضل: نعم.
جهاد: هل تحب العربية
أفضل: نعم أحب اللغة العربية.
جهاد: لماذا؟
أفضل: يعني، هذا اللغة القرآن الكريم.
جهاد: ومن هو معلمك المفضل؟
أفضل: معلم؟
جهاد: أستاذ.
أفضل: آه.. يعني، كل الأساتذة كويس جدا
جهاد: من أي أصل أنت؟ باكستاني...
أفضل: أصلي هندي.
جهاد: ما هي اللغات التي تتكلمها؟ لغات أخرى تجيدها؟
أفضل: أتكلم انجليزي واندونيسيا وارنو شوية.
جهاد: هل كنت تحب العربية قبل أن تبدأ بتعلمها؟
أفضل: نعم بسبب قراءة القرآن.
جهاد: هل تنوي الاستمرار بتعلم العربية... هل تريد أن تكمل دراسة العربية؟
أفضل: نعم، يعني... A few classes
جهاد: كمان بعض الحصص؟
أفضل: Only one month.
جهاد: كمان شهر واحد؟
أفضل: نعم في شهر واحد.
جهاد: لغتك ممتازة.
أفضل: يعني، شكرا للقرآن.
جهاد: طيب شكرا كثيرا لك أفضل وتشرفت بمعرفتك.
أفضل: عفوا.
جهاد: شكرا!

Appendix (6)

Activity 1: Refer the following objects to the following people or places.



1. هذا كتاب أختي.



2. هذه



3. هذه



4. القدس



5. هذه عمي.



6. هذه



7. هذه

Appendix (7)

Activity 2: Describe the actions of different people in each question by conjugating the verbs in formal Arabic provided in the sentence. Type the verb in its correct form in the blanks.

- مثال: مها تسكن في نيويورك.
1. أحمد في الامارات.
 2. والدة مها في عمان.
 3. في بيت الطلاب. (أنا)
 4. أقاربي في هذه المنطقة.
 5. أين؟ (أنتم)
 6. أنا وأصدقائي في نفس البيت.
 7. نحن الأردن كل سنة.
 8. دائماً الموسيقى في سيارتي.
 9. أخي هذا الكتاب الآن.
 10. هل اللغة الإيطالية با رنده؟
 11. أنت لا من هي.
 12. كيف كل الكلمات الجديدة يا طلاب؟

(Adapted from Al-Batal et al, 2011)

Appendix (8)

Activity 3: Use adjectives to complete each sentence. Look at the pictures to help you.



1. البقرة (كبير)

2. البنت (جميل).

3. البقرات (كثير)

4. النجاجات (بني)

5. الطفلات (بريه)

6. لشباب (طويل)

Appendix (9)

Activity 4: Compare the following objects using the adjectives provided in the box. Modify the forms of adjectives using the pattern *أفعل* to make comparatives.

(3)



(2)



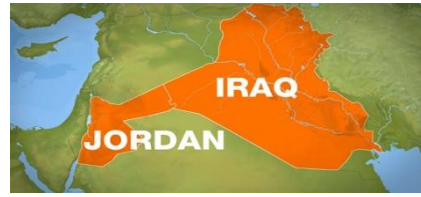
(1)



(5)



(4)



1. البنت من الولد.
2. البيت الأحمر من البيت الأزرق.
3. السيارة الصفراء من السيارة البيضاء.
4. الأردن من العراق.
5. الفهد من السلحفاة.